



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2014: The Year of Fellowship  
Pursuing Peace and Mutual Edification

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec 21, 2014

#3251

Call to Worship  
Praise, Worship, & Prayer  
Children Choir  
Scripture Reading: John 1:1-14  
Special Music  
Sermon by Pr. Will Chen  
*I'll Be Home For Christmas*  
Baptism / Baby Dedication  
Offering & Announcements  
Response Worship  
Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家揚 Charley Kuo	分機 X121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[ EVENT CALENDAR ]

12/24	Christmas Eve Candlelight Service	20:00 – 21:30
12/26 – 12/29	EFC EM Winter Retreat 2014	
01/04	New Year Combine Worship Service	10:00 – 11:20

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! Merry Christmas and a Happy New Year! For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. Let's remember the reason for the season! It is all about Jesus!

**[Christmas]** Join us this coming Wednesday night (12/24) at 8pm for a very special Christmas Eve Candlelight service. We will have music, dance, drama, message, carols, refreshments, and free gifts for all children! Remember to invite your friends and family using the promotional cards as we celebrate the birth of our Lord Jesus.

**[WR 2014]** This year we will have 26 campers from OCEM joining the EFC EM Winter Retreat. Please pray for all 225 campers as we spend a weekend at Pine Summit Christian Conference Center from 12/26-29. If you have signed up to participate, please make sure to pick up a medical consent form from Andrea today. We will meet at church on Friday 12/26 at 10am, pack a light lunch so you can eat on the bus. To find out retreat schedule or what to bring list, please visit the retreat website at [www.efcchurches.org/wr2014](http://www.efcchurches.org/wr2014).

**[Christian Education]** Thank you for your support of our CE class during the 4<sup>th</sup> quarter. There will be no class today and we look forward to seeing you at our classes in 2015.

**[FNF Cancelled]** Due to EM Winter Retreat and CMC Conference, there will not be Friday night fellowship on 12/26 or 1/2. FNF will resume on 1/9. Have a happy New Year!

**[Service Cancelled]** Due to EM Winter Retreat, there will not be an English worship service on 12/28. If you understand Mandarin, we invite you to come and worship with our mandarin congregation in the sanctuary on 12/28 at 10am.

**[EDB]** Attention 2015 Elders and Deacons, please mark your calendar, there will be an elder/deacon board retreat on 1/16-17. It will be at an off site location for an overnight stay. If you have not registered with Elder Derming, please do so today.

**[Prayers]** Please pray for brothers and sisters who are in need in this season. Especially Sister Cheng, Grandma Chiou, and the Chou Family.



**柑縣台福基督教會**

12月21日 2014年

台福總會主題: 『團契年』 [和睦同居、彼此建造]

柑縣教會主題: [愛與榮耀的教會]

榮譽牧師: 周淑慧

#3251

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

全教會聖誕主日聯合崇拜 10:00AM

宣召	陳德明長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	牧師
兒童獻詩	Evergreen /Jolly Ol' Saint Nicholas
讀經	約翰福音 1:1-14
獻詩	1. Rejoice And Be Merry
	2. O Come, All Ye Faithful 齊來崇拜
證道	陳威任傳道 《回家過聖誕》
	洗禮/獻兒禮
奉獻/報告	司會
聖詩	生命聖詩 #98 天使報信
禱告	牧師

**基督徒生活七要素**

讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2014 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

上帝的藍圖	台:	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列	華:	11:35am - 12:25pm	大堂
聖經介紹	華:	11:35am - 12:25pm	Room 201
靈修系列	華:	11:35am - 12:25pm	Room 208

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	180	42	57	20
主日學 Sunday School	107	10	12	20
全部禮拜 Total	299			
上週奉獻 Last Week Offering	\$3,900.00	\$1,611.00	\$5,155.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
		\$100.00		\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$10,916.00	該月累計 Monthly Total		\$35,493.00
兒童館改建奉獻	\$5,900.00	該月預算 Monthly Budget		\$47,692.00

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週	下週	
	全教會聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	陳威任	莊澤豐	莊澤豐
司會	陳德明	呂炳奇	呂茂財
晨禱會	陳德明	呂炳奇	
敬拜團	吳翠翠	許敏又	詩班
鋼琴	鄭雅懿/張妙華	Lily/張妙華	龔靜玲
招待	Ester Tarng, Joel Chou	楊本蘭/陳薇如	何米枝
值星 On Duty	本週: 邱奕鵬	下週: 邱奕鵬	
午餐 Lunch	雅歌	華語敬拜團	
English Preaching	Pr. Will Chen	Winter Retreat	
English Presider	Andrea Chen	Winter Retreat	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cerritos, Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	恩典館	每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是聖誕四堂聯合崇拜，謝謝兒童/詩班特別獻詩；禮拜後隨即餐敘〔主日學暫停一次〕。感謝神，今天洗禮有〔何康福 Frank Ho/莊旻綺 Vicky/何欣柔 Vanessa/何沛玟 Emily/何承有 Brian 一家受洗歸主名〕；獻兒禮〔Jennifer /Joanna~Alan Hunt/蔡孟環的女兒〕，願神賜福他們。
3. 本週三 12/24 晚上八點~柑縣聖誕 Candlelight 慶祝晚會〔聖誕組曲/演劇/信息〕會後茶點，詳洽 Andrea/Flora，請踴躍邀請朋友來共度聖誕之夜。
4. 禮拜組 2015 招待/介紹新人/值星同工 12/28 下午 1 時請到 208 室講習，有意服事者均歡迎參加，詳洽王長雄。
5. 教會訂 2015 精美月曆贈送，請到圖書室領取(一家一份)。
6. 每日讀經完成 90% 以上者，12/28 前請洽聖慧預備贈品。
7. 新視福音傳播『生命的碰撞』DVD，可作為傳福音禮物，請洽燕珠姊免費索取〔如要奉獻，請逕寄新視傳播〕。
8. 英文堂 30 位青年參加 12/26-29 大熊湖冬令營，請代禱。
9. 元月 4 日聯合崇拜有新年度所有長執同工就任式〔並按立長老-周彥文；新任執事宣誓-黃文彥/莊瑞璉/Scott 孫〕
10. 郭家暢傳道計劃尋求新的服事領域，請代禱，求主賜福。
11. 普世豐盛生命中心總主任〔周淑慧/徐忠昌〕交接典禮 1/10 週六 10 時借本會舉行。
12. 南加州台福長執同工訓練會 1/10 週六 9AM-3:30PM 於洛福舉行，請長執們參加。
13. 柑縣長執及牧者退修會元月 16.17 週五.六〔研擬教會重點事工/方向〕請代禱。
14. 下主日 12/28 莊澤豐牧師證道『擴張境界，為主而活』〈代上 4:9-10〉。

**【團契/小組】**

本週三上午 10 時迦勒團契暫停一次。

**【關懷代禱】**

1. 為鄭謝娟娟/邱媽媽/黃毅峰/陳美基/黛芬父親代禱。周彥文執事父親周志茂安息，12/22 在台北追思禮拜，願主安慰。
2. 為台灣政情/世界和平〔中東/以色列/烏克蘭〕西非疫情/各級領袖/親友信主/家庭美滿/歐美屬靈復興/普世宣道代禱。

**【特會報導】**

1. 橙縣華人教會合辦劉富理牧師『心靈重整，全人醫治』特會，明年 2/6-8 晚在 Irvine 迦南教會。A. 鼓勵兄姊 12/28~2/8 會前 40 天連鎖禁食禱告，求靈火澆灌，請踴躍在公告

欄簽名代禱。B. 正道培育中心配合培訓課程〔1/24.31 週六全天於愛恩台福〕鼓勵兄姊接受裝備，被主使用〔報名洽聖慧〕。

2. 美西華人差傳大會 12/31-1/3，適合全家參加，報名 [www.cmc-westcoast.org](http://www.cmc-westcoast.org)，本會補助報名費\$69；住宿費-聖地牙哥 Town & Country Resort 每晚一房\$79；餐費-每人四天\$132，或食宿自理）五年級以下\$20 折扣，三歲以下免。洽謝榮銘長老。

**【建堂代禱】**

※建堂奉獻尚需\$69,992：「捐得樂意是神所喜愛的」。

**【社區事工/甘泉藝術學校】**

1. 甘泉中文學校徵校長一名〔參佈告欄〕；中文班即將開課，有意參加，請速報名。
2. 招生(每期 4 週，週日 1:30-3:30pm)~※親子中文班〔2.5-5 歲〕\$50/月；※中文進階〔5-13 歲〕\$70/月+教材費\$25/年；※中文會話〔成人〕\$80/月+教材費\$25/月；※民族舞蹈〔6-15 歲〕\$50/月。均洽郭榮華 714-930-6988
3. 健身舞蹈~每主日 1:15pm 在『恩典館』，歡迎參加。

**【靜默小品】**

無限的神，竟然縮小成為有限的人；  
自由的靈，竟然約束在人形的肉身；  
超然的神，竟然生活在自然律之下；  
無始無終的造物主，竟然進入歷史時空；  
榮耀的神子，竟然生在卑微的馬槽；  
審判長竟然變成罪犯。

這就是奧秘~『道成肉身』的奧秘。  
在寧靜的伯利恆小鎮，寫下了千古奧秘。

**【背誦金句】**

「必有童女懷孕生子；人要稱他的名為以馬內利〔神與我們同在〕，… 你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」〈太 1:23.21〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
書 7	書 8	書 9	書 10	書 11-12	書 13-14	書 15